

# Substansivwörter in German

*by* Sulis Triyono

---

**Submission date:** 09-Apr-2019 10:19AM (UTC+0700)

**Submission ID:** 1108683975

**File name:** 2014\_-\_Prosiding\_LAMAS\_IV\_UNDIP\_Substansiw\_rter\_in\_German.pdf (1,009.24K)

**Word count:** 4708

**Character count:** 38511

ISSN: 2088-6799



# PROCEEDINGS

## International Seminar

LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT IV

November 18, 2014



Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah



Proceedings  
International Seminar  
Language Maintenance and Shift IV

November 18, 2014

xviii+488 hlm. 21 x 29,7 cm

ISSN: 2088-6799

Editors:

Zane Goebel  
J. Herudjati Purwoko  
Suharno  
M. Suryadi  
Yusuf Al Arief

Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang

Telp/Fax +62-24-8448717

Email: [seminarlinguistics@gmail.com](mailto:seminarlinguistics@gmail.com)

Website: [www.mli.undip.ac.id/lamas](http://www.mli.undip.ac.id/lamas)

**EDITORS' NOTE**

This international seminar on Language Maintenance and Shift IV (LAMAS IV for short) is a continuation of the previous international seminar with the same theme conducted by the Master Program in Linguistics, Diponegoro University on 18 November 2014.

We would like to extend our deepest gratitude to the seminar committee for putting together the seminar that gave rise to this collection of papers. Thanks also go to the Head and the Secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible.

The table of contents lists all the papers presented at the seminar: The first four papers are those presented by invited keynote speakers. They are Dr. Sugiyono (Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Jakarta, Indonesia), Dr. Zane Goebel (La Trobe University, Melbourne, Australia), Prof. Yudha Thianto, Ph.D. (Trinity Christian College, Illinois, USA), Dr. Deli Nirmala, M.Hum (Diponegoro University, Semarang, Indonesia).

In terms of the topic areas, there are 21 papers in applied linguistics, 20 papers in sociolinguistics, 14 papers in theoretical linguistics, 18 papers in discourse/pragmatics, and 13 papers (miscellaneous).

## SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT IV

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
07.30 - 08.15		Registration		Lobby	Committee
08.15 - 08.30		Opening		Krypton	Dean of FIB Unvdip
08.30 - 09.00		Keynote Speakers Dr. Sugiyono Plenary		Krypton	Committee
09.00 - 10.30	Dr. Deli Nirmala, M.Hum.	REPRESENTATION OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE IN LOCAL NEWSPAPERS IN CENTRAL JAVA	1-17	Krypton	Dr. Nurhayati, M.Hum.
	Prof. Yudha Thianto, Ph.D.	PRONOUNS IN SEVENTEENTH-CENTURY MALAY: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY OF EDUCATIONAL TEXTS PUBLISHED BY THE VOC FOR CHILDREN IN THE EAST INDIES	18-28		
	Dr. Zane Goebel	UNDERSTANDING SHIFTING LANGUAGES ON INDOONESIAN TELEVISION: UNDERSTANDING SOCIAL VALUE IN LATE CAPITALISM	29-42		
10.30 - 10.45		Coffee Break		Resto	
10.45 - 11.45		<b>Parallel Session 1 A</b>		Krypton I	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	Hevy Sri Rahayu Pujastuti & Nia Kurniawati	TEACHERS' COMPETENCES IN TEACHING ENGLISH TO YOUNG LEARNERS IN ELEMENTARY SCHOOL	43-49		
		I Nyoman Aryawibawa	THE ACQUISITION OF UNIVERSAL QUANTIFIERS IN INDOONESIAN (ISO 639-3: IND): A PRELIMINARY REPORT		
	Junianto	LEXICAL ERRORS IN THE ARGUMENTATIVE ESSAYS WRITTEN BY ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF AIRLANGGA UNIVERSITY	56-61		
	Ahmad Muhtarok	KONSEP BERKEHIDUPAN DALAM PAPADAH BANJAR	157-162		
Febriana Nadella	MENGUNGKAP NILAI KEARIFAN LOKAL DAN EKSTENSIF NAMA-NAMA MAKANAN TRADISIONAL SUNDA BERBAHAN DASAR SINGKONG: KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI KOTA BANDUNG	169-173			
10.45 - 11.45	I Mengah Sudipa	MAINTAINING BALINESE LANGUAGE THROUGH WRITING SHORT STORIES IN BALI ORTI	174-176	Krypton II	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
10.45 - 11.45		<b>Parallel Session 1 C</b>		Krypton III	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	Ageng Sutrisno & Cindy Intan Audya Putri	REEXAMINING LEXICAL VARIATION IN DATAR VILLAGE: THE CASE OF VERB	260-264		
	Ahdi Riyono	LEKSIKON PERTANIAN DALAM BAHASA JAWA DI KABUPATEN KUDUS: KAJIAN ETNOLINGUISTIK	265-269		
	Emilia Ninik Aydawati	THE KNOWLEDGE OF PROSODY IN HELPING STUDENTS RESPONSE UTTERANCES APPROPRIATELY	270-273		

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
11:45 – 12:45	Agus Suryana	WACANA DEMOKRASI DALAM PERSEKUTIF TABLOID MEDIA UMAT	331-335	Krypton I	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	Akmal & Maria Yosephin Wil & Sri Wahyuni	THE CHARACTERISTICS OF ENGLISH ADVERTISEMENTS CREATED BY STUDENTS OF BUSINESS ENGLISH CLASS AT PGRI UNIVERSITY SEMARANG. LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN PADA MASYARAKAT, UNIVERSITAS PGRI SEMARANG	336-340		
	Ch. Ewy Tri Widyaningning	DICTION IN A DRAMA ENTITLED 'ROMEO AND JULIET' BY WILLIAM SHAKESPEARE	341-344		
11:45 – 12:45	Koeswandi	DEVELOPING AN ENGLISH INSTRUCTIONAL MODEL OF READING COMPREHENSION USING QTM FOR JHS	62-67	Krypton II	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	Agus Subiyanto	DETERMINER PHRASES IN NINETEENTH-CENTURY MALAY	471-475		
	Nyoman Karina Wedhanti	MULTICULTURAL FOLKTALES IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING: PROMOTING COMMONALITY IN DIVERSITY	68-71		
11:45 – 12:45	I Nyoman Muliana	MAINTAINING BALINESE LANGUAGE THROUGH SCHOOL PROGRAMS IN BALI	177-180	Krypton III	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	Iqbal Nurul Azhar	PETA SOSIODIALEKTOLOGIS MADURA	181-186		
	Kenfirria Diah Wijayanti	BENTUK DAN FUNGSI PISUHAN BAHASA JAWA: SUATU KAJIAN SOSIOPRAGMATIK	187-190		
12:45 - 13:45		<b>BREAK</b>		Resto	
13:45 – 14:45	Gede Primahadi-Wijaya-R.	VISUALISATION OF DIACHRONIC CONSTRUCTIONAL CHANGE USING MOTION CHART	274-277	Krypton I	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	I Nyoman Udayana	INCHOATIVE VERBS IN INDONESIAN	278-282		
	Tom Connors & Jozina Vander Klook	LANGUAGE DOCUMENTATION ON JAVANESE: A SHIFT TOWARDS RECOGNIZING AND CELEBRATING COLLOQUIAL VARIETIES	283-288		
13:45 – 14:45	Mohd. Rasdi Saamah & Abu Hassan Abdul	METROLOGI DALAM PERIBAHASA SUKU KAUM SEMAI: SATU KAJIAN SEMANTIK	345-349	Krypton II	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	P. An Subagyo	PEMAHAMAN DAN PENGGUNAAN CANGKRIMAN OLEH MASYARAKAT JAWA SEKARANG	356-361		
	Sugeng Irianto	"CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS ON IDEOLOGY OF NEGARA ISLAM INDONESIA (NII) GROUP, INDOANESIAN GOVERNMENT, AND THE JAKARTA POST REPRESENTED THROUGH EDITORIALS AND HEADLINES OF THE JAKARTA POST"	362-366		

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
13:45 - 14:45	Parallel Session 3 C				
	Sumarlam & Sri Pamungkas	KARAKTERISTIK BAHASA ANAK-ANAK DOWN SYNDROME DI KAMPUNG DOWN SYNDROME KABUPATEN PONOROGO (SUATU TINJAUAN PSIKOLINGUISTIK)	72-77	Krypton III	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	Wening Sahayu	KONSTRUKSI NAMA DIRI JAWA DAN JERMAN: KAJIAN CROSS CULTURE UNDERSTANDING	78-82		
Yenny Hartanto	FOREIGNERS' PERCEPTIONS TOWARDS INDONESIAN CULTURE: A PIECE OF STUDY ON CCU	83-87			
14:45 - 15:30	Session A				
	Maulana Teguh Perdana	ANALISIS METODE PENERJEMAHAN DALAM MENERJEMAHKAN NOVEL THE HUNGER GAMES	88-92	Matrix	Committee
	Moh. Aniq Kh. B.	FROM LITERACY TO IDEOLOGY: SEMANTIC SHIFT ON THE REPRESENTATION OF "TUHAN" MEANING	93-96		
	Nafisa Ghanima Shanty	SHAPING COMPUTER MEDIATED COMMUNICATION (CMC) ON YOUTUBE VIDEO COMMENTS TOWARD JAVANESE BOSSANOVA AS THE MEDIA TO PRESERVE JAVANESE COLLOQUIAL LANGUAGE	97-102		
	Nurvita Anjarsari	STRATEGI PENERJEMAHAN ISTILAH BUDAYA DALAM KOMIK 'KISAH PETUALANGAN TINTIN: CERITU SANG FARAOH'	103-108		
	Resti Wahyuni & F.X. Paula Eralina Hedomi	UTILIZING EXPERIENTIAL MEANING FOR ANALYZING TEACHERS' LESSON PLANS: A METAFUNCTIONS OF SYSTEMIC FUNCTIONAL GRAMMAR	109-113		
	Retro Wulandari & Sili Fauilyah	WAYS TO TRANSLATE ADDRESS TERMS FROM INDONESIAN INTO ENGLISH: A CASE STUDY IN KETIKA CINTA BERTASBIH II MOVIE	114-117		
	Rica S. Wuryaningrum	INTEGRATING CULTURE, SONG LYRICS AND TECHNOLOGY IN TRANSLATION CLASS	118-124		
	Rukni Setyawati	PENANAMAN NILAI-NILAI PENDIDIKAN KARAKTER MELALUI MEDIA GAMBAR SEBAGAI UPAYA UNTUK MENUMBUHKAN MINAT MENULIS SISWA	125-129		
	Sumarwati	SOAL CERITA MATEMATIKA UNTUK SISWA KELAS RENDAH SEKOLAH DASAR DI KAWASAN PEDESAAN: ANALISIS STRUKTUR SEMANTIK	130-135		

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
<b>Session B</b>					
14.45 - 15.30	Sutarsih	PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BIDANG POLITIK DI MEDIA MASSA	136-139		
	Syaiful Rochman	RESEARCHING THE USE OF DICTIONARY BY STUDENTS OF ENGLISH LITERATURE DEPARTMENT AT JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY	140-144		
	Tilin Lestari	COMMODITY FETISHISMS IN COSMETIC ADVERTISEMENTS IN INDONESIA	145-149		
	Cicik Tri Jayanti	HUBUNGAN SIMBOL-SIMBOL "KESUCIAN" DALAM PENAMAAN TEMPAT DI KABUPATEN LUMAJANG: STUDI ETNOGRAFIS TERHADAP LEGENDA PENAMAAN WILAYAH KABUPATEN LUMAJANG	204-209		
	Erfan Gazali	ALIH AKSARA 'C' DALAM NAMA INDONESIA KE BAHASA ARAB	210-213	Matrix	Committee
	Erna Sunarti	CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN MULTILINGUAL COMMUNITY CASE STUDY IN BALAI LPPU-UNDIP SEMARANG	214-219		
	Ihda Rosdiana & Emindar Dilena	TEGALNESE YOUTH ATTITUDE TOWARDS BAHASA JAWA NGOKO REFLECTED IN SOCIAL MEDIA USAGE AND CLOTHING INDUSTRY AS AN EFFORT OF LANGUAGE MAINTENANCE	220-224		
	La Ino	KEKERABATAN BAHASA WAWONII, MORONENE, DAN KULISUSU (KAJIAN LINGUISTIK HISTORIS KOMPARATIF)	225-230		
	M. Suryadi	KEHEBATAN DAN KEUNIKAN BAHASA SEMARANGAN	231-236		
	<b>Session C</b>				
14.45 - 15.30	Muhammad Rayhan Bustam	ALIH DAN CAMPUR KODE MAHASISWA PEMBELAJAR BAHASA INGGRIS DI MEDIA SOSIAL FACEBOOK: TREN ATAU KEBUTUHAN? (STUDI KASUS KAJIAN SOSIOLINGUISTIK PADA GROUP MAHASISWA SASTRA INGGRIS UNIVERSITAS KOMPUTER INDONESIA (UNIKOM) BANDUNG DI FACEBOOK)	237-242		
	Saidatun Nafisah	CHOICE OF LANGUAGE IN JOB TITLES AT VACANCY ADVERTISEMENTS	243-246		
	Udin Kamiluddin	GROUNDING IN FACE-TO-FACE CONVERSATION: AN ETHNOGRAPHY STUDY	247-252		
	Ajar Pradika Ananta Tur	MBOOK: ITS DISTRIBUTION, MEANING, AND FUNCTION	287-292	Matrix	Committee
	Asri Wijayanti	LEKSIKON BUSANA MUSLIMAH INDONESIA (KAJIAN LINGUISTIK ANTROPOLOGIS)	293-298		
	Ida Begus Putrayasa	PENYUSUNAN KAMUS HOMONIM UNTUK PELAJAR	299-302		
	Lalu Erwan Husnan & Damhujuin	KALIMAT BAHASA SAMAWA-MA'ATEGA: CATATAN PENELITIAN DAERAH TERPENCIL SEBAGAI UPAYA PEMERTAHANAN BAHASA IBU	303-307		
	Ningrum Tresnasari	GOROAWASE DALAM BAHASA JEPANG	308-313		
	Prihantoro	KORSPONDENSI PERUBAHAN LINGKUNGAN DAN CAREGIVER TERHADAP KOMPETENSI LINGUISTIK DAN KOMUNIKASI ANAK (STUDI KASUS PADA AP)	314-318		



TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
		<b>Session D</b>			
	Sulis Triyono	SUBSTANTIVWÖRTER IN GERMAN	319-323		
	Achmed Dicky Romadhan	FUNGSI TINDAK TUTUR WACANA RUBRIK KONSULTASI SEKS PADA MEDIA ONLINE KOMPAS.COM	364-367		
	Asih Prihandini dan Juanda	BRIDGING SEBAGAI ALAT PAGAR KESANTUNAN BERBAHASA DALAM MEDIA SMS	368-372		
	Farikah	ANALYSIS OF THE SCHEMATIC STRUCTURES OF THE STUDENTS' WRITTEN REPORT TEXTS	373-376		
14.45 - 15.30	Fida Pangesti	FENOMENA SENYAPAN: STUDI KONTRASTIF TERHADAP TUTURAN TERENCANA DAN TUTURAN SPONTAN	377-382	Matrix	Committee
	Lisdiana Anita	THE EXISTENCE OF CINEMA TERMS IN TARAKAN TEENAGERS' DAILY COMMUNICATION	383-387		
	Martamad & Adha Ritmasih Griyani	METAFORA DALAM KOMUNIKASI BUDAYA MASYARAKAT DAYAK KAYAN GA'AI	388-393		
	Nugraheni Eko Wardani	A STYLISTIC ANALYSIS OF THE POEMS OF WUJI THUKUL	394-399		
	Nuken Tadzkroh Lekso	ANALISIS WACANA PELANGGARAN PRINSIP KERJA SAMA DALAM ACARA DISKUSI INDONESIA LAWAK KLUB (ILK) EPISODE 4 JUNI 2014 DI STASIUN TELEVISI TRANS7	400-405		
		<b>Session E</b>			
	Sabila Rosdiana	NEGATIVE POLITENESS EMPLOYED BY NAJWA SHIHAB IN MATA NAJWA 'HABIBIE HARI INI'	406-411		
	Sureno	PENERAPAN PRINSIP KERJASAMA DAN PEMENUHAN PRINSIP KESANTUNAN DALAM TINDAK TUTUR GURU-GURU TAMAN KANAK-KANAK	412-418		
	Ivan Chabibillah	THE IMPORTANCE OF INTERGENERATIONAL TRANSMISSION OF LANGUAGE USING VARIOUS WRITING RESOURCES TO PROMOTE COLLABORATIVE ATMOSPHERE IN LEARNING WRITING SKILLS	419-421		
	Jurianto & Salimah	KOMPARASI PENAFSIRAN KEPERIBADIAN BUDAYA JAWA BERDASARKAN KELOMPOK USIA DALAM TUTURAN PENGHUNI LAPAS II B LAMONGAN KAJIAN ETNOGRAFI KOMUNIKASI	422-427		
14.45 - 15.30	Mahabbatul Carmalia	PENGARUH BUDAYA DALAM PEMBELAJARAN BAHASA (ASING)	428-433	Matrix	Committee
	Dyah Tjaturrini	REGISTERS AND ACRONYMS IN BOARDING SCHOOL	434-437		
	Laksananing Mukti	PEMERTAHANAN BAHASA 'DIALEK MANDARIN' PADA MASYARAKAT TIONG HUA DI PURWOKERTO	438-441		
	Nunung Supriadi	TEACHER'S ROLE OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE AMONG INDESGARTEN STUDENTS IN RA AL-MUNA SEMARANG	442-445		
	Sartika Hijriati & Anisa Arifiyani		446-449		

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
<b>Session F</b>					
14.45 - 15.30	Wuri Sayekti	METAFORA SIMBOLIS DAN VERBAL TUTURAN PRANATA CARA DALAM UPACARA PANGGIH PENGANTIN CARA JAWA-SURABAYA	450-460	Matrix	Committee
	Nurhayati	CONTESTING REGIONAL, NATIONAL, AND GLOBAL IDENTITIES THROUGH THE ATTITUDE OF INDOONESIAN LANGUAGE STUDENTS	461-465		
	Suharno	IMPROVING THE LANGUAGE ACCURACY IN WRITING SKILL THROUGH GROUP DISCUSSION AND ERROR ANALYSIS	466-470		
	Oktiva Herry Chendra	COMPLIMENT-RESPONDING IN JAVANESE LANGUAGE	476-481		
<b>Parallel Session 4 A</b>					
15.30 - 16.30	Misnah Mannahalli	BAHASA SIMBOL DALAM KOMUNIKASI BUDAYA (SUATU KAJIAN MAKNA BUDAYA DALAM PERKAWINAN ADAT BUGIS MAKASAR)	184-188	Krypton I	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	Mukhlisah Abrar	MAINTAINING FIRST LANGUAGE: BILINGUALS' VOICES	189-194		
	Wati Kurniawati	VARIASI BAHASA LAMPUNG BERDASARKAN PERBEDAAN ETIMON DI PROVINSI LAMPUNG	195-199		
<b>Parallel Session 4 B</b>					
15.30 - 16.30	Wisman Hedi	NETRALISASI VOKAL PADA REDUPLIKASI BAHASA MELAYU LANGKAT	282-285	Krypton II	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	Yoseph Yapi Taum	BAHASA, WACANA, DAN KEKUASAAN DALAM KONSTRUKSI G30S	360-363		
	Nor Asiah Ismail & Norliza Jamaluddin & Anida Sarudin	METAFORA 'KEPALA' DALAM PEMIKIRAN MELAYU: ANALISIS TEORI BLENDING	343-348		
<b>Parallel Session 4 C</b>					
15.30 - 16.30	Erika Rusnaningtyas	THE LANGUAGE USED IN THE LINGUISTIC LANDSCAPE FOUND IN THE WESTERN PART OF SURABAYA	156-161	Krypton III	Moderator bergantian antar Pemakalah dalam satu ruang
	Yety Morelent & Syofiani	PENGARUH INTERFERENSI KOSA KATA ASING DALAM LIRIK LAGU INDONESIA	200-203		
	Herudjati Purwoko	RETRIEVING THE SOCIO-POLITICAL HISTORY OF INDOONESIAN	456-460		
16.30 - 16.45	<b>Closing</b>				Head of Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

**TABLE OF CONTENT OF THE INTERNATIONAL SEMINAR  
LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT IV**

<b>PRONOUNS IN SEVENTEENTH-CENTURY MALAY: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY OF EDUCATIONAL TEXTS PUBLISHED BY THE VOC FOR CHILDREN IN THE EAST INDIES</b> Dr. Deli Nirmala, M.Hum.	1
<b>REPRESENTATION OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE IN LOCAL NEWSPAPERS IN CENTRAL JAVA</b> Prof. Yudha Thianto, Ph. D.	18
<b>UNDERSTANDING SHIFTING LANGUAGES ON INDONESIAN TELEVISION: UNDERSTANDING SOCIAL VALUE IN LATE CAPITALISM</b> Zane Goebel	29
<b>TEACHERS' COMPETENCES IN TEACHING ENGLISH TO YOUNG LEARNERS IN ELEMENTARY SCHOOL</b> Hepy Sri Rahayu Pujiastuti & Nia Kurniawati	43
<b>THE ACQUISITION OF UNIVERSAL QUANTIFIERS IN INDONESIAN (ISO 639-3: IND): A PRELIMINARY REPORT</b> I Nyoman Aryawibawa	50
<b>LEXICAL ERRORS IN THE ARGUMENTATIVE ESSAYS WRITTEN BY ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF AIRLANGGA UNIVERSITY</b> Jurianto	56
<b>DEVELOPING AN ENGLISH INSTRUCTIONAL MODEL OF READING COMPREHENSION USING QTM FOR JHS</b> Koeswandi	62
<b>MULTICULTURAL FOLKTALES IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING: PROMOTING COMMONALITY IN DIVERSITY</b> Nyoman Karina Wedhanti	68
<b>KARAKTERISTIK BAHASA ANAK-ANAK DOWN SYNDROME DI KAMPUNG DOWN SYNDROME KABUPATEN PONOROGO (SUATU TINJAUAN PSIKOLINGUISTIK)</b> Sumarlam & Sri Pamungkas	72
<b>KONSTRUKSI NAMA DIRI JAWA DAN JERMAN: KAJIAN CROSS CULTURE UNDERSTANDING</b> Wening Sahayu	78
<b>FOREIGNERS' PERCEPTIONS TOWARDS INDONESIAN CULTURE: A PIECE OF STUDY ON CCU</b> Yenny Hartanto	83
<b>ANALISIS METODE PENERJEMAHAN DALAM MENERJEMAHKAN NOVEL THE HUNGER GAMES</b> Maulana Teguh Perdana	88

<b>FROM LITERACY TO IDEOLOGY: SEMANTIC SHIFT ON THE REPRESENTATION OF "TUHAN" MEANING</b> Moh. Aniq Kh.B.	93
<b>SHAPING COMPUTER MEDIATED COMMUNICATION (CMC) ON YOUTUBE VIDEO COMMENTS TOWARD JAVANESE BOSSANOVA AS THE MEDIA TO PRESERVE JAVANESE COLLOQUIAL LANGUAGE</b> Nafisa Ghanima Shanty	97
<b>STRATEGI PENERJEMAHAN ISTILAH BUDAYA DALAM KOMIK 'KISAH PETUALANGAN TINTIN: CERUTU SANG FARAOH'</b> Nurvita Anjarsari	103
<b>UTILIZING EXPERIENTIAL MEANING FOR ANALYZING TEACHERS' LESSON PLANS: A METAFUNCTIONS OF SYSTEMIC FUNCTIONAL GRAMMAR</b> Resti Wahyuni & F.X. Paula Eralina Hadomi	109
<b>WAYS TO TRANSLATE ADDRESS TERMS FROM INDONESIAN INTO ENGLISH: A CASE STUDY IN KETIKA CINTA BERTASBIH II MOVIE</b> Retno Wulandari	114
<b>INTEGRATING CULTURE, SONG LYRICS AND TECHNOLOGY IN TRANSLATION CLASS</b> Rica S. Wuryaningrum	118
<b>PENANAMAN NILAI-NILAI PENDIDIKAN KARAKTER MELALUI MEDIA GAMBAR SEBAGAI UPAYA UNTUK MENUMBUHKAN MINAT MENULIS SISWA</b> Rukni Setyawati	125
<b>11</b> <b>SOAL CERITA MATEMATIKA UNTUK SISWA KELAS RENDAH SEKOLAH DASAR DI KAWASAN PEDESAAN: ANALISIS STRUKTUR SEMANTIK</b> Sumarwati	130
<b>PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BIDANG POLITIK DI MEDIA MASSA</b> Sutarsih	136
<b>RESEARCHING THE USE OF DICTIONARY BY STUDENTS OF ENGLISH LITERATURE DEPARTMENT AT JENDERAL SOEDIRMAN UNIVERSITY</b> Syarifur Rochman	140
<b>COMMODITY FETISHISMS IN COSMETIC ADVERTISEMENTS IN INDONESIA</b> Titin Lestari	145
<b>KONSEP BERKEHIDUPAN DALAM PAPADAH BANJAR</b> Ahmad Mubarok	150
<b>THE LANGUAGE USED IN THE LINGUISTIC LANDSCAPE FOUND IN THE WESTERN PART OF SURABAYA</b> Erlita Rusnaningtias	156
<b>MENGUNGKAP NILAI KEARIFAN LOKAL DAN EKSISTENSI NAMA-NAMA MAKANAN TRADISIONAL SUNDA BERBAHAN DASAR SINGKONG: KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI KOTA BANDUNG</b> Febrina Nadelia	162

<b>MAINTAINING BALINESE LANGUAGE THROUGH WRITING SHORT STORIES IN BALI ORTI</b> I Nengah Sudipa	167
<b>MAINTAINING BALINESE LANGUAGE THROUGH SCHOOL PROGRAMS IN BALI</b> I Nyoman Muliana	170
<b>PETA SOSIODIALEKTOLOGIS MADURA</b> Iqbal Nurul Azhar	174
<b>BENTUK DAN FUNGSI PISUHAN BAHASA JAWA: SUATU KAJIAN SOSIOPRAGMATIK</b> Kenfitria Diah Wijayanti	180
<b>BAHASA SIMBOL DALAM KOMUNIKASI BUDAYA (SUATU KAJIAN MAKNA BUDAYA DALAM PERKAWINAN ADAT BUGIS MAKASAR)</b> Misnah Mannahali	184
<b>MAINTAINING FIRST LANGUAGE: BILINGUALS' VOICES</b> Mukhlash Abrar	189
<b>VARIASI BAHASA LAMPUNG BERDASARKAN PERBEDAAN ETIMON DI PROVINSI LAMPUNG</b> Wati Kurniawati	195
<b>PENGARUH INTERFERENSI KOSA KATA ASING DALAM LIRIK LAGU INDONESIA</b> Yetty Morelent & Syofiani	200
<b>HUBUNGAN SIMBOL-SIMBOL "KESUCIAN" DALAM PENAMAAN TEMPAT DI KABUPATEN LUMAJANG: STUDI ETNOGRAFIS TERHADAP LEGENDA PENAMAAN WILAYAH KABUPATEN LUMAJANG</b> Cicik Tri Jayanti	204
<b>ALIH AKSARA 'C' DALAM NAMA INDONESIA KE BAHASA ARAB</b> Erfan Gazali	210
<b>CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN MULTILANGUAGE COMMUNITY CASE STUDY IN BALAI LPPU-UNDIP SEMARANG</b> Erna Sunarti	214
<b>TEGALNESE YOUTH ATTITUDE TOWARDS BAHASA JAWA NGOKO REFLECTED IN SOCIAL MEDIA USAGE AND CLOTHING INDUSTRY AS AN EFFORT OF LANGUAGE MAINTENANCE</b> Ihda Rosdiana & Ekfindar Diliana	220
<b>KEKERABATAN BAHASA WAWONII, MORONENE, DAN KULISUSU (KAJIAN LINGUSTIK HISTORIS KOMPARATIF)</b> La Ino	225
<b>KEHEBATAN DAN KEUNIKAN BASA SEMARANGAN</b> M. Suryadi	231

<b>ALIH DAN CAMPUR KODE MAHASISWA PEMBELAJAR BAHASA INGGRIS DI MEDIA SOSIAL FACEBOOK: TREN ATAU KEBUTUHAN? (STUDI KASUS KAJIAN SOSIOLINGUISTIK PADA GROUP MAHASISWA SASTRA INGGRIS UNIVERSITAS KOMPUTER INDONESIA (UNIKOM) BANDUNG DI FACEBOOK)</b> Muhammad Rayhan Bustam	237
<b>CHOICE OF LANGUAGE IN JOB TITLES AT VACANCY ADVERTISEMENTS</b> Saidatun Nafisah	243
<b>GROUNDING IN FACE-TO-FACE CONVERSATION: AN ETHNOGRAPHY STUDY</b> Udin Kamiluddin	247
<b>REEXAMINING LEXICAL VARIATION IN DATAR VILLAGE: THE CASE OF VERB</b> Ageng Sutrisno & Cindy Intan Audya Putri	253
<b>LEKSIKON PERTANIAN DALAM BAHASA JAWA DI KABUPATEN KUDUS: KAJIAN ETNOLINGUISTIK</b> Ahdi Riyono	258
<b>THE KNOWLEDGE OF PROSODY IN HELPING STUDENTS RESPONSE UTTERANCES APPROPRIATELY</b> Emilia Ninik Aydawati	263
<b>VISUALISATION OF DIACHRONIC CONSTRUCTIONAL CHANGE USING MOTION CHART</b> Gede Primahadi-Wijaya-R.	267
<b>INCHOATIVE VERBS IN INDONESIAN</b> I Nyoman Udayana	271
<b>LANGUAGE DOCUMENTATION ON JAVANESE: A SHIFT TOWARDS RECOGNIZING AND CELEBRATING COLLOQUIAL VARIETIES</b> Tom Conners & Jozina Vander Klok	276
<b>NETRALISASI VOKAL PADA REDUPLIKASI BAHASA MELAYU LANGKAT</b> Wisman Hadi	282
<b>MBOK: ITS DISTRIBUTION, MEANING, AND FUNCTION</b> Ajar Pradika Ananta Tur	287
<b>LEKSIKON BUSANA MUSLIMAH INDONESIA (KAJIAN LINGUISTIK ANTROPOLOGIS)</b> Asri Wijayanti	293
<b>PENYUSUNAN KAMUS HOMONIM UNTUK PELAJAR</b> Ida Bagus Putrayasa	299
<b>KALIMAT BAHASA SAMAWA-MATEMEGA: CATATAN PENELITIAN DAERAH TERPENCIL SEBAGAI UPAYA PEMERTAHANAN BAHASA IBU</b> Lalu Erwan Husnan & Damhujin	303
<b>GOROAWASE DALAM BAHASA JEPANG</b> Ningrum Tresnasari	308

<b>KORESPONDENSI PERUBAHAN LINGKUNGAN DAN CAREGIVER TERHADAP KOMPETENSI LINGUISTIK DAN KOMUNIKASI ANAK (STUDI KASUS PADA AP)</b> Prihantoro	314
<b>SUBSTANTIVWÖRTER IN GERMAN</b> Sulis Triyono	319
<b>WACANA DEMOKRASI DALAM PERSPEKTIF TABLOID MEDIA UMAT</b> Agus Suryana	324
<b>THE CHARACTERISTICS OF ENGLISH ADVERTISEMENTS CREATED BY STUDENTS OF BUSINESS ENGLISH CLASS AT PGRI UNIVERSITY SEMARANG. LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN PADA MASYARAKAT, UNIVERSITAS PGRI SEMARANG</b> Akmal & Maria Yosephin WL. & Sri Wahyuni	329
<b>DICTION IN A DRAMA ENTITLED 'ROMEO AND JULIET' BY WILLIAM SHAKESPEARE</b> Ch. Evy Tri Widyahening	334
<b>METROLOGI DALAM PERIBAHASA SUKU KAUM SEMAI: SATU KAJIAN SEMANTIK</b> Mohd. Rasdi Saamah & Abu Hassan Abdul	338
<b>METAFORA 'KEPALA' DALAM PEMIKIRAN MELAYU: ANALISIS TEORI BLENDING</b> Nor Asiah Ismail & Norliza Jamaluddin & Anida Sarudin	343
<b>PEMAHAMAN DAN PENGGUNAAN CANGKRIMAN OLEH MASYARAKAT JAWA SEKARANG</b> P. Ari Subagyo	349
<b>"CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS ON IDEOLOGY OF NEGARA ISLAM INDONESIA (NII) GROUP, INDONESIAN GOVERNMENT, AND THE JAKARTA POST REPRESENTED THROUGH EDITORIALS AND HEADLINES OF THE JAKARTA POST"</b> Sugeng Irianto	355
<b>BAHASA, WACANA, DAN KEKUASAAN DALAM KONSTRUKSI G30S</b> Yoseph Yapi Taum	360
<b>FUNGSI TINDAK TUTUR WACANA RUBRIK KONSULTASI SEKS PADA MEDIA ONLINE KOMPAS.COM</b> Achmad Dicky Romadhan	364
<b>BRIDGING SEBAGAI ALAT PAGAR KESANTUNAN BERBAHASA DALAM MEDIA SMS</b> Asih Prihandini dan Juanda	368
<b>ANALYSIS OF THE SCHEMATIC STRUCTURES OF THE STUDENTS' WRITTEN REPORT TEXTS</b> Farikah	373
<b>FENOMENA SENYAPAN: STUDI KONTRASTIF TERHADAP TUTURAN TERENCANA DAN TUTURAN SPONTAN</b> Fida Pangesti	377

<b>THE EXISTENCE OF CINEMA TERMS IN TARAKAN TEENAGERS' DAILY COMMUNICATION</b> Lisdiana Anita	383
<b>METAFORA DALAM KOMUNIKASI BUDAYA MASYARAKAT DAYAK KAYAN GA'AI</b> Martvernad & Adha Ritnasih Griyani	388
<b>A STYLISTIC ANALYSIS OF THE POEMS OF WIJI THUKUL</b> Nugraheni Eko Wardani	394
<b>ANALISIS WACANA PELANGGARAN PRINSIP KERJA SAMA DALAM ACARA DISKUSI INDONESIA LAWAK KLUB (ILK) EPISODE 4 JUNI 2014 DI STASIUN TELEVISI TRANS7</b> Nuken Tadzkiroh Lekso	400
<b>NEGATIVE POLITENESS EMPLOYED BY NAJWA SHIHAB IN MATA NAJWA 'HABIBIE HARI INI'</b> Sabila Rosdiana	406
<b>PENERAPAN PRINSIP KERJASAMA DAN PEMENUHAN PRINSIP KESANTUNAN DALAM TINDAK TUTUR GURU-GURU TAMAN KANAK-KANAK</b> Surono	412
<b>THE IMPORTANCE OF INTERGENERATIONAL TRANSMISSION OF LANGUAGE</b> Ivan Chabibilah	419
<b>USING VARIOUS WRITING RESOURCES TO PROMOTE COLLABORATIVE ATMOSPHERE IN LEARNING WRITING SKILLS</b> Jurianto & Salimah	422
<b>KOMPARASI PENAFSIRAN KEPERIBADIAN BUDAYA JAWA BERDASARKAN KELOMPOK USIA DALAM TUTURAN PENGHUNI LAPAS II B LAMONGAN KAJIAN ETNOGRAFI KOMUNIKASI</b> Mahabbatul Camalia	428
<b>PENGARUH BUDAYA DALAM PEMBELAJARAN BAHASA (ASING)</b> Dyah Tjaturrini	434
<b>REGISTERS AND ACRONYMS IN BOARDING SCHOOL</b> Laksananing Mukti	438
<b>PEMERTAHANAN BAHASA 'DIALEK MANDARIN' PADA MASYARAKAT TIONG HUA DI PURWOKERTO</b> Nunung Supriadi	442
<b>TEACHER'S ROLE OF JAVANESE LANGUAGE MAINTENANCE AMONG INDEKARTEN STUDENTS IN RA AL-MUNA SEMARANG</b> Sartika Hijriati & Anisa Arifiyani	446
<b>METAFORA SIMBOLIS DAN VERBAL TUTURAN PRANATA CARA DALAM UPACARA PANGGIH PENGANTIN CARA JAWA-SURABAYA</b> Wuri Sayekti	450



<b>RETRIEVING THE SOCIO-POLITICAL HISTORY OF INDONESIAN</b> Herudjati Purwoko	456
<b>CONTESTING REGIONAL, NATIONAL, AND GLOBAL IDENTITIES THROUGH THE ATTITUDE OF INDONESIAN LANGUAGE STUDENTS</b> Nurhayati	461
<b>IMPROVING THE LANGUAGE ACCURACY IN WRITING SKILL THROUGH GROUP DISCUSSION AND ERROR ANALYSIS</b> Suharno	466
<b>DETERMINER PHRASES IN NINETEENTH-CENTURY MALAY</b> Agus Subiyanto	471
<b>COMPLIMENT-RESPONDING IN JAVANESE LANGUAGE</b> Oktiva Herry Chandra	476

## SUBSTANTIVWÖRTER IN GERMAN

Sulis Triyono

Yogyakarta State University, Yogyakarta  
sulis@uny.ac.id

## Abstract

This paper aims to describe Substantivwörter 'noun' in German. Substantivwörter can be: (1) Artikelwort 'article', (2) Adjektiv vor sich 'adjective modifying a noun', (3) ein weiteres Substantiv (als Attribut im Genetiv oder Präpositionalkasus) 'nominal functioning as an attribute in a genitive', and (4) substantivische Pronomina 'substantive pronoun'. There are six types of Substantivische Pronomina, i.e.: Personalpronomen 'personal pronoun' such as Ich, du, er; Interrogativpronomen 'interrogative pronoun' such as wer, was, and welche; Demonstrativpronomen 'demonstrative pronoun' (dieser, jener, and ein solcher); Indefinitpronomen 'indefinite pronoun' (einige, manche, and allen); Possesivpronomen 'possessive pronoun' (wessen and wem); and Relativpronomen 'relative pronoun' (ein Bild replaced by es or das). Substantivwörter function to express (1) Gattungsnamen and (2) Eigenamen. Gattungsnamen or Appellativa are used to name fruits and jobs. Gattungsnamen function to name concrete objects such as Gold 'gold', Schnee 'snow' and to describe one's characters or personality such as Härte 'hard' and Klugheit 'smart'. Besides, Gattungsnamen are used to express kinship relationships such as Onkel 'uncle' and Grossvater 'grandfather'; and (2) Eigenamen 'proper nouns' function to express Personennamen or to express one's name comprising Vorname 'first name' and Familienname 'family name' such as Helmut Kohl. Eigenamen are used to name a place such as Gothes Haus, a mountain such as der Alpen, and a country such as Deutschland. Eigenamen are also used for Produktnamen to name a building such as Humboldt Universität, a book such as Gothes Faust, a painting such as Monalisa, a ship such as Titanic, and a song title such as Mother John Lennon.

**Keywords:** *Substantivwörter*

## A. Introduction

*Substantivwörter* in German refers to Nomen or 'noun'. The term noun is universal because it can be found in almost all languages, while the term *Substantivwörter* is found only in German. The use of the term *Substantivwörter* in relation to the terminology is to mention *Substantivische pronomina* 'pronouns'. The use of nouns is associated with the mention of terms like *Nomina actionis* 'actionis nouns', *Nomina acti* 'acti nouns', *Nomina agentis* 'agentis nouns', *Nomina patientis* 'patientis nouns', *Nomina instrumenti* 'instrumenti nouns', and *Nomina qualitatis* 'qualitatis nouns'. However, the use of nouns is not associated with the mention of the term used for the \**Substantivwörter actionis, acti, agentis, and \*Substantivwörter patientis*. The form of *Substantivwörter* and *Nomina* 'nouns' is written with a capital letter and accompanied by an article to mark the noun gender types. In German, there are three types of gender, namely: masculine, feminine, and neuter. Besides, there is a form of zero (O) article nouns, as in the words *Bier* 'beer', *zement* 'cement', and sand 'sand' which do not have any article. In certain cases, the form of zero (O) article nouns can be possible to have an article as in the sentence below.

- (1) *Trinkst du Bier?* '(Do) you drink beer?'

*Bier* in this sentence does not have an article due to zero (O) article form. However, the word *Bier* is able to have an article and is not considered a zero (O) article as in the sentence:

- (2) *Wie trinkt man das Bier? Kalt oder warm?* 'How do people drink beer? cold or warm?'

It is because the syntactic construction that requires an article to a noun. The reason is the emergence of the question word *Wie* 'how' paired with a verb *trinkt* followed by the object *Akkusativ*

and accompanied by alternative answers *kalt oder warm*. Thus, the sentence *Wie trinkt man das Bier?* demands the appearance of the article *das* on *Bier*.

In addition, there are suffixed nouns like {-zeug} and {-werk} which are considered zero (O) articles like words *Spielzeug* 'children's toy' and *Handwerk* 'handwork'. However, it is easy for German learners to study it and to recognize the type of gender on the nouns. It is because the gender marker which is located on the lingual ie in the form of articles and suffixes. Gender markers in the form of suffixes {-ant} and {-aner} are to mark masculine gender, suffixes {-heit} and {-keit} are to mark feminine gender, and suffixes {-zeug} and {-werk} are to mark neutral gender (neutre). Based on the semantic features, it can be observed that in sentence (1) *Trinkst du Bier?* the word *Bier* in the sentence is a zero (O) article. In contrast to sentence (2) *Wie trinkt man das Bier?* the word *Bier* in the sentence is not a zero (O) article because it is paired with the article *das*. It is in accordance with Helbig / Buscha (2005: 205) who say that *Substantivwörter* is *Artikelwort* 'articles' such as the article *der* for masculine marker, *die* for feminine markers and *das* for neuter marker. Besides, they state that there are adjectives which are paired with nouns to form a noun phrase as in *schönes Haus* (a beautiful house). There is also a noun serving as attributes in genitive such as *der neue Mantel des Vaters* which means a new coat belongs to the father. Based on the variety of nouns in German, it can be said that *Substantivwörter* assessment needs to be done.

Based on the foregoing, this article will reveal the forms and the functions of *Substantivwörter* in German sentences. The problem can be formulated as follows.

1. How is *Substantivwörter* formations in German?
2. What is its function in German sentences?

Broadly speaking, this paper aims to describe the forms and functions of *Substantivwörter* in German sentences.

## B. Literature Review

The study of *Substantivwörter* has been carried out by linguists such as Ulrich Engel, Peter Eisenberg, Gerhard Helbig & Joachim Buscha, Günther Drosdowski, and Paul Grebe. In general, they have the same view in assessing German *Substantivwörter*. Therefore, this paper will present parts of the linguists' opinions such as Engel, Eisenberg, and Helbig-Buscha.

Engel (1991: 500) states that in German there are two terms for *Substantivwörter* ie *Nomina* 'nouns' and *Substantive* 'substantive'. Both have the same meaning. However, some terminologies often use the term *Nomina* atau *Nomen* 'noun' because it is international and used in multiple languages. Furthermore, Engel (1991: 504) states that *Substantivwörter* essentially has two forms, namely *Eigennamen* 'proper name' and *Gattungsnamen* 'object name'. Mostly German language uses *Gattungsnamen* or *Appelativa*. *Eigennamen* is used in a limited scope like *Bern* referring to the city of Bern, *Russland* referring to the Russian state, and *die Schweizer* to call Switzerland people. *Gattungsnamen* or *Appelativa* are used to refer to all nouns such *Nomina actionis*, *Nomina acti*, *Nomina agentis*, and *Nomina patientis*.

Eisenberg (1994: 151) states that in relation to *Substantivparadigma*, its lingual construction is relatively similar to *Verbparadigma*. *Substantivparadigma* changes its form according to the case. *Verbparadigma* determines the changing of the case. *Substantivparadigma* consists of eight forms: four on singular cases and four on plural ones. The category for *Nominativ*, *Genetiv*, *Dativ*, and *Akkusativ* cases is an entity of *Substantiv*, as does *Numeruskategorien* 'numerous category' on singular and plural forms. Another expert states that *Substantive* is also called *Nomen*. This kind of noun can be used to name something related to *die Dinge* 'goods or things', *Gegenstände* 'objects', *Personen* 'human beingman', *Tiere* 'animal', *Begriffe* 'definition or concept', and *Sachverhalte* 'facts' (Anonymous, 2014: 1).

Helbig / Buscha (2005: 206) states that nouns in the semantic meaning can be distinguished into two: *Gattungsnamen* and *Eigennamen*. According to them, *Substantivwörter* can be in the form of: (1) *Artikelwort* 'article'; (2) *Adjektiv vor sich* 'adjective modifying nouns'; (3) *ein weiteres Substantiv (als Attribut im Genetiv oder Präpositionalkasus)* 'nominal functioning as a attribute in a genitive'; and (4) *substantivische Pronouns* 'substantive pronoun'. There are six types of *Substantivische Pronouns* i.e.: *Personalpronomen* 'personal pronouns' such as *Ich*, *du*, *er*, *sie* *es*, *wir*, *ihr*, *Sie*, and *sie*; *Interrogativpronomen* 'interrogative pronoun' such as *wer*, *was*, and *welche*; *Demonstrativpronomen* 'demonstrative pronoun' such as *dieser*, *jener*, dan *ein solcher*; *Indefinitpronomen* 'indefinite

pronoun' such as *einige*, *mache*, and *allen*: *Possesivpronomen* 'possessive pronoun' such as *wessen* and *wem*; and *Relativpronomen* 'relative pronoun' such as *ein Bild* replaced by *es* or *das*).

Based on the theories above, this paper uses the opinions of Helbig/Buscha as the theoretical basis.

### C. Discussion

*Substantivwörter* in German has different forms and functions. According to Helbig/Buscha (2005: 206), the forms *Substantivwörter* can be described as follows:

#### 1. The form of *Substantivwörter*

- a. *Artikelwort* meaning 'article', acts as a marker of gender and is attached to nouns. Article *der* as in *der Student* 'students' marks the masculine gender. Articles *die* on the *die Studentin* which means 'female student' marks the feminine gender, and the article *das* on the noun *das Kind* meaning 'child' mark neutral gender. Articles in German nouns are absolute; except for certain nouns that are zero (0) the article are no longer absolute, as in the word *Unruhe* 'rowdy, crowded, noisy'. However, there are a definite article such as *die Unruhe* and an indefinite article such as *eine Unruhe*. Thus, *Unruhe* nouns have three forms of articles, namely definite, indefinite, and zero articles. This *Unruhe* noun is feminine. Article *die* on the noun does not always act as a marker of the feminine gender, only if the article *die* acts as a plural marker. The plural form of *der Student* 'students' are *die Studenten* 'students' as a plural marker. Thus, the article *die* as a plural marker is not feminine, but has the same gender as its singular form.
- b. *Adjektiv vor sich* is 'an adjective which pairs with nouns', as in *schönes Mädchen* 'pretty girl' and *gute Idee* 'great idea'. The determinant of the gender lies in the noun. In noun phrase *schönes Mädchen*, *Mädchen* 'girl' is the noun head, while the adjectives *schön* 'beautiful, pretty, nice' is the attribute. Since the adjective *schön* follows the noun *Mädchen*, then the change of its conjugation form always follows the gender type of the noun. The noun *Mädchen* is neutral in gender with an article *das*; then it becomes *das Mädchen* 'girl'. The adjective indefinite article *schön* will turn into *schönes*, since it pairs with the neutral form of the noun *Mädchen* and then turn into *schönes Mädchen*. Yet, when the definite article *das* on *Mädchen* is still used, it will be *das schöne Mädchen* 'beautiful girl'.
- c. *ein weiteres Substantiv (Attribute im Genetiv oder als Präpositionalkasus)* is 'a noun that functions as an attribute in the genitive', such as *die neue Brille der Mutter* 'mother's new glasses'. Noun *die neue Brille* 'new glasses' is the form of the definite article of the noun *Brille* 'glasses'. Genitive form of *der Mutter* serves as their owners. Thus, the noun *die neue Brille der Mutter* 'mother's new glasses' is an attributive noun in the genitive case.
- d. *substantivische Pronomina* 'substantive pronoun'. There are six types of pronouns in *substantivische Pronomina* which include:

*Personalpronomen* which means 'personal pronouns' such as *Ich*, *du*, *er*, *sie*, *es*, *wir*, *ihr*, *Sie*, and *sie*. *Personalpronomen* serves as a subject in a sentence like *Ich liebe dich* 'I love you'. Personal pronoun *Ich* 'I, me' serves as the subject, while *dich* serves as the accusative object. When the construction of the sentence is reversed into *Dich liebe ich*, the meaning of the sentence remains unchanged. Unlike the sentence *Du liebst mich?* or *Liebst du mich?*, both sentences mean do you love me?

*Interrogativpronomen* is 'a pronoun question' such as *wer*, *was*, *wie*, *wann*, and *welche* in sentences like *Wer ist das?* 'Who's that?' *Das ist Peter* 'That's Peter'; Likewise in *Was ist das?* 'What's that?' *Das ist Kugelschreiber*. 'It was a ballpoint'; *Heißen Wie Sie?* 'What's your name?' *Ich Heiße Svenja* 'My name is Svenja'; and in *Welches Zimmer hast du?* 'What number is your room?'. In principle, *Interrogativ pronomen* is used to ask the question using pronouns *wer*, *was*, and *wie*. The construction of the sentence puts *Interrogativ pronomen* at the initial position of the sentence, which is followed by the verb, and the subject on the third position.

*Demonstrativpronomen* is 'a demonstrative pronoun' such as *dieser*, *jener*, and *ein solcher*. The example of *Demonstrativpronomen* in the sentence is like *gehört mir dieser Brief*. 'This letter is mine'. The word *dieser* serves as an attribute, and its form follows the noun to which it is attached. The noun *dieser Brief* 'this letter' and *diese Kreide* 'this chalk' both serve as a pointer "this". However, the forms of *diese* and *dieser* are grammatically

different. *Demonstrativ pronomen dieser* is masculine in gender, but *diese* is feminine. It relies on the noun to which it is attached. The noun *Brief* 'letter' is masculine in gender, therefore it turns into *dieser Brief*. Whereas *Kreide* is feminine in gender, hence it turns to be *diese Kreide*.

*Indefinitpronomen* is 'an indefinite pronoun' such as *Einige*, *mache*, and *alle*. This *Indefinitpronomen* is the same as the indefinite article like *ein* and *eine*. The indefinite pronouns are in front of the nouns as in *Einige Leute* 'some people', *mache Kinder* 'most children', and *alle Blumen* 'all the flowers'. The position is like in the article *der*, *die*, and *das*, which precedes the nouns, and serves as a marker of gender.

*Possesivpronomen* is 'a possessive pronoun' such as *wessen* and *Wem*. The examples of possessive pronouns are in sentences (Helbig / Buscha, 2005: 235) such as

*Er braucht kein Feuerzeug. Er nimmt seines.*

'He does not need a fire extinguisher. He takes his own.'

*Wessen Wagen ist das? -Das Ist mein Wagen. Das ist meiner.*

'Whose car is that? - It's my car. It's mine.'

*Wem Gehört das? -Das Gehört mir.*

'Whose is this? - It's mine'

All sentences indicate possession which is shown in the word *seines* which mean his/hers, *mein Wagen* 'my car' and *meiner* 'mine'.

*Relativ pronomen* is 'a relative pronoun' such as *ein Bild* replaced by words like *es* or *das*. *Relativ pronomen* has some forms which rely on the pronouns with which they replace. There are three forms of *Relativ pronomen*: nominative, accusative, dative.

## 2. The functions of *Substantivwörter*

*Substantivwörter* serves to express (1) *Gattungsnamen* and (2) *Eigenamen*. *Gattungsnamen* or *Appelativa* is used to mention names of goods, both concrete and abstract. They are names of concrete items such as *Gold* 'gold', *Schnee* 'snow' as well as names of the food such as *spaghetti*, *hamburgers*, and *Brötchen*. It is also used to mention the names of drinks such as *Bier*, *Limonade*, *Mineralwasser*, the names for groups such as *Bevölkerung* 'residents', *Familie* 'family' and *Völker* 'people', and the names of fruits like *Strawberry*, *Orange*, and *Wein*. In addition, *Gattungsnamen* is also used to describe abstract nouns such as a person's character that are hard or *Härte* and *Klugheit* 'intelligent' as well as to mention kinship such as *Onkel* 'uncle', *Bruder* 'brother', and *Grossvater* 'grandfather'.

*Eigenamen* 'proper name' serves to express *Personennamen*. It is used to name a person that includes *Vorname* 'first name' and *Familiennamen* 'surname' as in the name of *Helmut Kohl* and *Engelna Merkel*. *Eigenamen* is used to mention the names of places like *Gothes Haus* 'house of Goethe', *Bahnhof* 'train station', and *Flughafen* 'airport'. It is also used to name mountains as *der Alpen* and *Etna* as well as the name of the country as *Deutschland* 'Germany' and *Frankreich* 'French'. In addition, *Eigenamen* is used to describe the geography such as the *Zugspitze* and *Donau*. *Eigenamen* is also used for *Produktnamen*; it is used to mention the names of the building such as the *Humboldt Universität* and the *Kölner Dom* 'Dom in Köln', the names of books like *Gothes Faust* and *Phillips Träumen Wohnen Überall*, the names of famous paintings such as the *Monalisa*, the name of a spectacular ship that sank like *Titanic* whose story was made into a movie, and the titles of songs popular in the 70s like *Mother* by John Lennon.

## D. Conclusion

Based on the discussion above, it can be concluded that *Substantivwörter* has 4 (four) forms, namely: (1) *Artikelwort* - article, (2) *Adjektiv vor sich* - adjective pairs with nouns, (3) *ein weiteres Substantiv (Attribute als im Genetiv oder Präpositionalkasus)* - functions as a noun in the genitive attribute, and (4) *substantivische Pronomina* - substantive pronoun. In *Substantivische Pronomina*, there are six types of pronouns includes: *Personal pronomen* - pronouns, *Interrogativ pronomen* - pronouns question, *Demonstrativ pronomen* - demonstrative pronoun, *Indefinit pronomen* - indefinite pronouns, *Possesiv pronomen* - possessive pronouns, and *Relativ pronomen* - word changing the relative.

*Substantivwörter* serves to reveal (1) *Gattungsnamen* and (2) *Eigenamen*. *Gattungsnamen* or *Appelativa* has a function to mention the name of the goods that are concrete and abstract. *Eigenamen* or proper name has a function to reveal *Personennamen* which serves to reveal that to the name of a

person, to mention the name of a place like *Gothes Haus*, mountain name like *der Alpen*, name of the country as *Deutschland*, and geographic names such as the *Zugspitze*. In addition, it is used to *Produktnamen* - names result of the products which is to mention the name of the building, the name of the book, the name of the painting, ship name, and the name of the song.

#### **Bibliography**

- Anonim. 2014. *Grammatik und Übungen für Englisch, Spanisch, und Deutsch*. <http://www.cafe-lingua.de/deutsche-grammatik/substantive-nomen.php>.
- Duden. 1984. *Die Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*. 4. Auflage. Mannheim: Bibliografische Institut
- Drosdowski, Günther. 2009. *Duden Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag
- Eisenberg, Peter. 2001. *Grundriß der deutschen Grammatik*. Dritte Auflage. Stuttgart: Verlag J.B. Metzler. ISBN: 3-476-01232-8.
- Engel, Ulrich. 1991. *Deutsche Grammatik*. Heidelberg: Julius Groos Verlag, D-6900 Heidelberg 1.
- Grebe, Paul. 1983. *Die Grammatik. Unentberlich für richtiges Deutsch*. Band 04. Mannheim: Bibliographisches Institut AG - Dudenverlag. ISBN: 3-411-00914-4.
- Helbig, Gerhard & Buscha, Joachim. 2005. *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Langenschiedt KG. ISBN: 3-468-49493-9.

✪



**Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah**

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang  
Telp/Fax +62-24-8448717  
Email: [seminarlinguistics@gmail.com](mailto:seminarlinguistics@gmail.com)  
Website: [www.mli.undip.ac.id/lamas](http://www.mli.undip.ac.id/lamas)**



# Substansivwörter in German

## ORIGINALITY REPORT

8%

SIMILARITY INDEX

7%

INTERNET SOURCES

0%

PUBLICATIONS

1%

STUDENT PAPERS

## PRIMARY SOURCES

1	<a href="https://pingpdf.com">pingpdf.com</a> Internet Source	3%
2	<a href="https://erfangazali.blogspot.com">erfangazali.blogspot.com</a> Internet Source	1%
3	Submitted to Australian National University Student Paper	1%
4	<a href="http://www.latrobe.edu.au">www.latrobe.edu.au</a> Internet Source	1%
5	<a href="https://docslide.us">docslide.us</a> Internet Source	<1%
6	<a href="https://pri2011.blogspot.com">pri2011.blogspot.com</a> Internet Source	<1%
7	<a href="https://media.neliti.com">media.neliti.com</a> Internet Source	<1%
8	<a href="http://www.unair.ac.id">www.unair.ac.id</a> Internet Source	<1%
9	Submitted to Unika Soegijapranata Student Paper	<1%



10

Submitted to iGroup

Student Paper

<1%

11

[elib.pdii.lipi.go.id](http://elib.pdii.lipi.go.id)

Internet Source

<1%

12

Riris Riezqia Budy Rahardini, I. Gusti Putu Suryadarma, Insih Wilujeng. "The effect of science learning integrated with local potential to improve science process skills", AIP Publishing, 2017

Publication

<1%

13

[ejournal.undip.ac.id](http://ejournal.undip.ac.id)

Internet Source

<1%

14

[www.lp2mpgrintt.ac.id](http://www.lp2mpgrintt.ac.id)

Internet Source

<1%

Exclude quotes  On

Exclude matches  < 2 words

Exclude bibliography  On

# Substantivwörter in German

---

## GRADEMARK REPORT

---

FINAL GRADE

**/100**

GENERAL COMMENTS

**Instructor**

---

PAGE 1

---

PAGE 2

---

PAGE 3

---

PAGE 4

---

PAGE 5

---

PAGE 6

---

PAGE 7

---

PAGE 8

---

PAGE 9

---

PAGE 10

---

PAGE 11

---

PAGE 12

---

PAGE 13

---

PAGE 14

---

PAGE 15

---

PAGE 16

---

PAGE 17

---

PAGE 18

---

PAGE 19

---

PAGE 20

---

PAGE 21

---

PAGE 22

---